



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 26. august 2020
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2020/0175(NLE)

10241/20
ADD 1

ACP 76
COASI 98
RELEX 593
WTO 138

FORSLAG

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	13. august 2020
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2020) 374 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Forslaget til en rådsafgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Handelsudvalget, der er nedsat i henhold til den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslandene på den anden side, i forbindelse med vedtagelsen af Handelsudvalgets forretningsorden og de særlige udvalgs forretningsorden

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2020) 374 final - ANNEX.

Bilag: COM(2020) 374 final - ANNEX



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 13.8.2020
COM(2020) 374 final

ANNEX

BILAG

til

Forslaget til en rådsafgørelse

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Handelsudvalget,
der er nedsat i henhold til den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske
Fællesskab på den ene side og Stillehavslændene på den anden side, i forbindelse med
vedtagelsen af Handelsudvalgets forretningsorden og de særlige udvalgs
forretningsorden**

UDKAST TIL

AFGØRELSE NR. XX/2020 TRUFFET AF HANDELSUDVALGET, DER ER NEDSAT VED DEN FORELØBIGE PARTNERSKABSAFTALE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB PÅ DEN ENE SIDE OG STILLEHAVSLANDENE PÅ DEN ANDEN SIDE

af ...

**om vedtagelse af forretningsordenen for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene og
forretningsordenen for de særlige udvalg**

HANDELSUDVALGET EU-STILLEHAVSLANDENE HAR —

under henvisning til den foreløbige partnerskabsaftale, hvori der fastlægges en ramme for en økonomisk partnerskabsaftale ("aftalen") mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslandene på den anden side¹, og som blev undertegnet den 30. juli 2009 i London, særlig artikel 68, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 68 nedsættes Handelsudvalget EU-Stillehavslandene, og det bestemmes, at udvalget fastsætter sin forretningsorden.
- (2) Det bestemmes endvidere i artikel 68, at Handelsudvalget EU-Stillehavslandene uddelegerer bestemte gennemførelses- og beslutningsbeføjelser til de særlige udvalg som fastsat i de relevante bestemmelser i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Forretningsordenen for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene og forretningsordenen for de særlige udvalg fastlægges som angivet i bilaget.

Udfærdiget i ...

På Handelsudvalget EU-Stillehavslandenenes vegne

På Unionens vegne

På Stillehavslandenenes vegne

¹ Rådets afgørelse 2009/729/EF af 13. juli 2009 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslandene på den anden side (EUT L 272 af 16.10.2009, s. 1).

Bilag

FORRETNINGSORDEN FOR HANDELSUDVALGET EU-STILLEHAVSLANDENE,

der er nedsat ved artikel 68 i den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslandene på den anden side

Artikel 1

Handelsudvalget EU-Stillehavslandenes rolle og navn

1. Det udvalg, der er nedsat ved artikel 68 i den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslandene på den anden side ("aftalen"), er ansvarligt for alle anliggender, der er omhandlet i aftalens artikel 68.
2. Ovennævnte udvalg benævnes "Handelsudvalget EU-Stillehavslandene" i udvalgets dokumenter, herunder afgørelser og henstillinger.

Artikel 2

Sammensætning og formandskab

1. I henhold til aftalens artikel 68, stk. 1, består Handelsudvalget EU-Stillehavslandene af repræsentanter for Den Europæiske Union og Stillehavslandene.
2. Parternes repræsentanter skal normalt være på højt embedsmandsplan eller undtagelsesvis på ministerplan, når parterne er enige om, at omstændighederne kræver det.
3. Formandskabet for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene på ministerplan varetages i fællesskab af det medlem af Europa-Kommissionen, der har ansvar for handel, og repræsentanten for et af Stillehavslandene på ministerplan eller deres respektive stedfortrædere. Stillehavslandene udøver denne funktion ved at rotere i alfabetisk orden hver 12. måned. Den første rotation begynder på datoen for vedtagelsen af forretningsordenen for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene og slutter den 31. december det følgende år.
4. Formandskabet for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene på højt embedsmandsplan varetages i fællesskab af en højtstående tjenestemand fra Europa-Kommissionen, der repræsenterer Den Europæiske Union, og af en højtstående embedsmand fra det Stillehavsland, der repræsenterer Stillehavslandene. Stillehavslandene udøver denne funktion ved at rotere i alfabetisk orden hver 12. måned. Den første rotation begynder på datoen for vedtagelsen af forretningsordenen for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene og slutter den 31. december det følgende år.
5. Formændene fra hver part skal have de nødvendige beføjelser til at repræsentere henholdsvis Den Europæiske Union eller Stillehavslandene.
6. Hver part giver hinanden meddelelse om navn, stilling og kontaktoplysninger for den højtstående embedsmand, der er ansvarlig for formandskabet for Handelsudvalget EU-Stillehavslandene for den pågældende part. Denne højtstående embedsmand anses for at have bemyndigelse til at repræsentere parten, indtil den dato, hvor parten meddeler den anden part en ny medformand.

Artikel 3

Sekretariat

1. En embedsmand fra Europa-Kommissionen og fra Stillehavslan­dene fungerer sammen som sekretariat for Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene. Stillehavslan­dene udøver denne funktion ved at rotere i alfabetisk orden hver 12. måned. Den første rotation begynder på datoen for vedtagelsen af forretningsordenen for Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene og slutter den 31. december det følgende år.
2. Hver part giver hinanden meddelelse om navn, stilling og kontaktoplysninger for den embedsmand, der er sekretær for Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene for den pågældende part. Denne embedsmand anses for fortsat at være sekretær for denne part, indtil den dato, hvor parten meddeler den anden part en ny sekretær.

Artikel 4

Møder

1. Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene træder sammen én gang om året, medmindre formændene træffer anden afgørelse, eller i hastende tilfælde på anmodning fra en af parterne.
2. Møderne afholdes på den dato og det tidspunkt, der er aftalt, og skiftevis i henholdsvis Bruxelles og et af Stillehavslan­denes hovedstæder efter en rotationsordning, medmindre formændene træffer anden afgørelse.
3. Møderne indkaldes af den fungerende medformand for den part, der er vært for mødet.
4. Et møde kan afholdes ved personligt fremmøde, videokonference eller telekonference.
5. Lande, der officielt har givet udtryk for, at de agter at tiltræde aftalen, kan deltage i møderne som observatører, hvis parterne er enige herom.

Artikel 5

Delegationer

30 dage før mødet underretter sekretæren for Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene for hver part sekretæren for den anden part om den planlagte sammensætning af henholdsvis Den Europæiske Unions og Stillehavslan­denes delegationer. Listen skal indeholde navn og stilling for hvert medlem af delegationen.

Artikel 6

Dokumenter

Hvis forhandlingerne i Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene er baseret på skriftlige dokumenter, nummereres disse og rundsendes af sekretariatet som dokumenter fra Handelsudvalget EU-Stillehavslan­dene.

Artikel 7

Korrespondance

1. Al korrespondance til Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene sendes til sekretariatet.
2. Sekretariatet fordeler korrespondance fra Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene til parterne.

Artikel 8

Dagsorden for møderne

1. I rimelig tid forud for et møde, men ikke mindre end 60 dage før, udarbejdes en foreløbig dagsorden for hvert møde af sekretariatet for Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene på grundlag af et forslag fra den part, der er vært for mødet, med en frist på mindst 14 kalenderdage for hver af de andre parter til at fremsætte bemærkninger.
2. Dagsordenen godkendes af Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene ved hvert mødes begyndelse. Punkter, der ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan sættes på dagsordenen ved konsensus.

Artikel 9

Indbydelse af eksperter

Formændene for Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene kan efter fælles aftale indbyde eksperter (dvs. ikkestatslige embedsmænd) til at deltage i udvalgets møder og fremlægge oplysninger om specifikke emner; eksperterne deltager kun i de dele af mødet, hvor sådanne specifikke emner drøftes.

Artikel 10

Referat

1. Sekretæren for den part, der er vært for mødet, udarbejder et udkast til mødereferat senest 30 kalenderdage efter mødets afslutning, medmindre formændene træffer anden afgørelse. Udkastet til mødereferat sendes til den anden parts sekretær, som kan fremsætte bemærkninger hertil.
2. Når nærværende regel finder anvendelse på et møde i underudvalg, skal referatet fra underudvalgets møde foreligge ved eventuelle efterfølgende møder i Handelsudvalget.
3. Mødereferatet indeholder sædvanligvis en sammenfatning af hvert punkt på dagsordenen og i givet fald oplysning om:
 - a) alle dokumenter der blev forelagt Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene
 - b) enhver erklæring, som et medlem af de delegationer, der deltager i mødet i Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene, har anmodet om at få optaget i protokollen, og
 - c) afgørelser, henstillinger, erklæringer og konklusioner om specifikke spørgsmål.
4. Mødereferatet indeholder en liste over alle afgørelser truffet af Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene ved skriftlig procedure, jf. artikel 11, stk. 2, siden udvalgets sidste møde.
5. Et bilag til protokollen skal også indeholde en liste over deltagerne i mødet i Handelsudvalget EU-Stillehavsløndene.

6. Sekretariatet retter udkastet til mødereferat på grundlag af de modtagne bemærkninger, og det ændrede udkast godkendes af parterne senest 60 dage efter datoen for mødet eller på en anden dato, der aftales af formændene. Når mødereferatet er godkendt, undertegner sekretariatet to originaler heraf, og Den Europæiske Union og Stillehavslændene modtager hver et originalt mødereferat.
7. Sekretariatet for Handelsudvalget EU-Stillehavslændene udarbejder også fælles konklusioner og kommunikéer, der skal godkendes af parterne ved mødets afslutning.

Artikel 11

Afgørelser og henstillinger

1. Handelsudvalget EU-Stillehavslændene kan vedtage afgørelser og henstillinger, for så vidt angår alle de områder, hvor aftalen indeholder bestemmelser herom. Handelsudvalget EU-Stillehavslændene vedtager afgørelser og henstillinger ved konsensus.
2. I perioden mellem møderne kan Handelsudvalget EU-Stillehavslændene vedtage afgørelser eller henstillinger ved skriftlig procedure, hvis formændene er enige herom. Med henblik herpå forelægger en af formændene teksten til et forslag til afgørelse eller henstilling skriftligt for den anden formand. Sidstnævnte har to måneder eller en længere frist, der er fastsat i den anden formands forslag, til at give udtryk for sin tilslutning til forslaget til afgørelse eller henstilling. Hvis den anden part ikke giver udtryk for sin tilslutning, drøftes den foreslåede afgørelse eller henstilling, og den kan vedtages på Handelsudvalget EU-Stillehavslændenes næste møde. Udkast til afgørelser eller henstillinger anses for vedtaget, når den anden part giver udtryk for sin tilslutning, og optages i mødereferatet af udvalgets næste møde i henhold til artikel 10, stk. 4.
3. Hvis Handelsudvalget EU-Stillehavslændene i medfør af aftalen er bemyndiget til at vedtage afgørelser eller henstillinger, benævnes sådanne akter henholdsvis "afgørelse" og "henstilling". Sekretariatet for Handelsudvalget EU-Stillehavslændene påfører alle afgørelser og henstillinger et løbenummer, datoen for deres vedtagelse og en beskrivelse af deres genstand. I hver afgørelse eller henstilling angives der en ikrafttrædelsesdato.
4. Afgørelser og henstillinger vedtaget af Handelsudvalget EU-Stillehavslændene bekræftes af formændene.
5. Den Europæiske Union og Stillehavslændene modtager en original og autentisk udgave af hver afgørelse og henstilling.

Artikel 12

Gennemsigtighed

1. Handelsudvalget EU-Stillehavslændene kan beslutte at afholde offentlige møder.
2. Hver part kan træffe afgørelse om at offentliggøre Handelsudvalget EU-Stillehavslændenes afgørelser og henstillinger i sin respektive officielle tidende.
3. Alle dokumenter, der indgives af en part, bør betragtes som fortrolige, medmindre den pågældende part træffer anden afgørelse.

4. De foreløbige dagsordener for møderne offentliggøres forud for udvalgets møde. De fælles konklusioner og kommunikéer offentliggøres efter deres godkendelse i henhold til artikel 10.
5. Offentliggørelse af de i stk. 2-4 nævnte dokumenter sker under overholdelse af de enkelte parteres gældende databeskyttelsesregler.

Artikel 13

Sprog

1. Arbejdssproget for Handelsudvalget EU-Stillehavslændene er engelsk.
2. Handelsudvalget EU-Stillehavslændene vedtager afgørelser eller henstillinger om ændring eller fortolkning af aftalen på de sprog, som de autentiske udgaver af aftalen er udfærdiget på. Alle Handelsudvalget EU-Stillehavslændenes øvrige afgørelser eller henstillinger, herunder den, hvorigennem denne forretningsorden vedtages, vedtages på det i stk. 1 omhandlede arbejdssprog.
3. Hver part er ansvarlig for oversættelse af afgørelser, henstillinger og andre dokumenter til sit/sine officielle sprog, hvis det er påkrævet i henhold til denne artikel, og afholder de dermed forbundne udgifter.

Artikel 14

Udgifter

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i møder i Handelsudvalget EU-Stillehavslændene, navnlig udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til video- eller telekonferencer, postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
3. Udgifter i forbindelse med tolkning til og fra Handelsudvalget EU-Stillehavslændenes arbejdssprog på møder afholdes af den part, der er vært for mødet.

Artikel 15

Særlige udvalg eller organer

1. Der oprettes og føres tilsyn med særlige udvalg eller organer i overensstemmelse med aftalens artikel 68, stk. 4, litra a), med henblik på at behandle alle spørgsmål, der delegeres til dem af Handelsudvalget EU-Stillehavslændene.
2. Handelsudvalget EU-Stillehavslændene underrettes skriftligt om de kontaktpunkter, der udpeges af særlige udvalg eller andre organer, der oprettes i henhold til aftalen. Korrespondance, dokumenter og meddelelser af relevans, der fremsendes mellem det enkelte særlige udvalgs kontaktpunkter vedrørende aftalens gennemførelse, sendes samtidig til sekretariatet for Handelsudvalget EU-Stillehavslændene.
3. De særlige udvalg og organerne aflægger rapport til Handelsudvalget EU-Stillehavslændene om resultater, afgørelser eller henstillinger og konklusioner fra hvert af deres møder.

4. Nærværende forretningsorden finder tilsvarende anvendelse på de særlige udvalg og andre organer, der oprettes i henhold til aftalen, medmindre andet besluttet af hvert enkelt særlige udvalg eller organ i henhold til bestemmelserne i aftalen.

Artikel 16

Ændring af forretningsordenen

Denne forretningsorden kan ændres skriftligt ved en afgørelse truffet af Handelsudvalget EU-Stillehavslændene i overensstemmelse med artikel 11.